Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 701/2003

ze dne 16. dubna 2003,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2286/2002, pokud jde o režim použitelný pro dovoz některých produktů z odvětví drůbežího masa a vajec pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT)

(Úř. věst. L 99, 17.4.2003, s. 32)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 2170/2003 ze dne 12. prosince 2003	L 326	4	13.12.2003
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 1722/2006 ze dne 21. listopadu 2006	L 322	3	22.11.2006
►**M3**	Nařízení Komise (ES) č. 1936/2006 ze dne 20. prosince 2006	L 407	135	30.12.2006

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 44, 15.2.2007, s. 60 (1936/2006)

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 701/2003

ze dne 16. dubna 2003,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2286/2002, pokud jde o režim použitelný pro dovoz některých produktů z odvětví drůbežího masa a vajec pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci ([1]), naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 493/2002 ([2]), a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem ([3]), naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 493/2002, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002, kterým se stanoví režim použitelný pro zemědělské produkty a zboží vzniklé zpracováním zemědělských produktů pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (země AKT) a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1706/98 ([4]), a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 2286/2002 se provádějí změny režimu dovozu ze zemí AKT, ke kterým došlo na základě Dohody o partnerství mezi zeměmi AKT a ES podepsané v Cotonou dne 23. června 2000 ([5]). V čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení je stanoven obecný režim pro snížení cel u produktů uvedených v příloze I uvedeného nařízení a zvláštní režim pro snížení cel v rámci celních kvót pro některé produkty uvedené v příloze II uvedeného nařízení.

(2) S ohledem na tyto nové režimy dovozu je třeba stanovit prováděcí pravidla pro vydávání dovozních licencí pro produkty, na které se snížená cla vztahují. Nařízení Komise (ES) č. 704/1999 ze dne 31. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu pro produkty z odvětví vajec a drůbežího masa původem z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT) a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 903/90 ([6]), ve znění nařízení (ES) č. 1043/2001 ([7]), je třeba zrušit.

(3) Obecná pravidla stanovená nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([8]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 325/2003 ([9]), musí být pro účely řízení dovozních celních kvót používána tam, kde toto nařízení nestanoví zvláštní pravidla.

([1]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49.
([2]) Úř. věst. L 77, 20.3.2002, s. 7
([3]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77.
([4]) Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.
([5]) Úř. věst. L 317, 15.12.2002, s. 3.
([6]) Úř. věst. L 89, 1.4.1999, s. 29.
([7]) Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 24.
([8]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.
([9]) Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21.

▼B

(4) Má-li být zajištěna řádná správa kvót, je třeba na jedné straně stanovit, že při podání žádosti o dovozní licenci musí být složena jistota a na druhé straně stanovit některé podmínky týkající se samotných žadatelů o licence. Je rovněž třeba rozložit objem kvót na období jednoho roku, jakož i stanovit dobu platnosti licencí.

(5) Je třeba stanovit, že toto nařízení se použije ode dne 1. ledna 2003, aby byla zajištěna optimální správa celní kvóty.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

▼M3
▼C1

Článek 1

1. Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla pro celních kvóty na dovoz produktů kódů KN uvedených v příloze I, které byly otevřeny nařízením (ES) č. 2286/2002.

2. Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 ([1]) a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ([2]).

3. Množství produktů, na které se vztahuje režim podle odstavce 1, a snížení celní sazby jsou stanoveny v příloze I.

Článek 2

Množství stanovené pro každou kvótu je rozděleno na dvě podobdobí takto:

— 50 % od 1. ledna do 30. června,

— 50 % od 1. července do 31. prosince.

Článek 3

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 žadatel o dovozní licenci poskytne v okamžiku podání první žádosti pro určité období celní kvóty důkaz, že během každého ze dvou období podle uvedeného článku 5 dovezl nebo vyvezl alespoň 50 tun produktů, na něž se vztahuje nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. Žádost o licenci se může vztahovat na více produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí vztahovat minimálně na 10 tun a maximálně na 10 % množství dostupného během příslušného podobdobí.

Článek 4

1. V kolonce 8 žádosti o licenci a licence se uvede země původu a údaj „ano“ se označí křížkem.

2. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části A.

3. Kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

([1]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼C1

Článek 5

1. Žádost o licenci musí být podána během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdobí uvedenému v článku 2.

Na období od 1. ledna 2007 do 30. června 2007 se však žádosti o licence musejí podávat během prvních patnácti dní měsíce ledna 2007.

2. Členské státy oznámí Komisi nejpozději pátý pracovní den po uplynutí lhůty pro podání žádostí celková množství vyjádřená v kilogramech, která jsou požadovaná pro každou kvótu.

3. Licence se vydávají co nejdříve po rozhodnutí Komise.

4. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním období množství v kilogramech skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během období příslušného pro každou kvótu.

Článek 6

1. Doba platnosti dovozních licencí činí 180 dní ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, převod práv vyplývajících z licencí je omezen na nabyvatele, kteří splňují podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a v čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení.

▼B

Článek 7

Při podání žádostí o dovozní licence na všechny produkty je nutné složit jistotu ve výši 20 eur na 100 kg.

Článek 8

Dovoz v rámci režimu snížení cel stanoveného v tomto nařízení se může uskutečnit pouze tehdy, pokud je původ dotyčných produktů potvrzen příslušnými orgány vyvážejících zemí podle pravidel o původu použitelných pro dané produkty na základě protokolu 1 k Dohodě o partnerství AKT-ES podepsané v Cotonou dne 23. června 2000.

▼M3
▼C1

———————

▼B

Článek 10

Zrušuje se nařízení (ES) č. 704/1999.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2003.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼**M1**

PŘÍLOHA I

Produkty uvedené v čl. 1 odst. 3 a v příloze II nařízení (ES) č. 2286/2002, na které se vztahuje snížení cla v rámci kvóty

Pořadové číslo	Číslo kvóty	Kód KN	Snížení cla (%)	Roční množství (v tunách)
09.4024	Q3	0207	65	400
09.4025	Q4	1602 31 1602 32 1602 39	65	500

▼M3

▼C1

PŘÍLOHA II

A. **Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 2**

v bulharštině:	Продукт АКТБ — Регламент (ЕО) № 701/2003.
ve španělštině:	Producto ACP — Reglamento (CE) nº 701/2003.
v češtině:	Produkt AKT – Nařízení (ES) č. 701/2003.
v dánštině:	AVS-produkt — Forordning (EF) nr. 701/2003.
v němčině:	AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
v estonštině:	AKV-toode — Määrus (EÜ) nr 701/2003.
v řečtině:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
v angličtině:	ACP product — Regulation (EC) No 701/2003.
ve francouzštině:	produit ACP — règlement (CE) nº 701/2003.
v italštině:	Prodotto ACP — Regolamento (CE) n. 701/2003.
v lotyštině:	ĀKK valstu produkts — Regula (EK) Nr. 701/2003.
v litevštině:	AKR produktas — Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.
v maďarštině:	AKCS-termék – 701/2003/EK rendelet.
v maltštině:	Prodott ta' I-ACP-Ir- Regolament (KE) Nru. 701/2003.
v nizozemštině:	ACS-product — Verordening (EG) nr. 701/2003.
v polštině:	Produkt AKP — rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
v portugalštině:	Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 701/2003.
v rumunštině:	Produs ACP — Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
ve slovenštině:	Produkt AKT – Nariadenie (ES) č. 701/2003.
ve slovinštině:	Proizvod AKP – Uredba (ES) št. 701/2003.
ve finštině:	AKT-tuote — Asetus (EY) N:o 701/2003.
ve švédštině:	AVS-produkt – Förordning (EG) nr 701/2003.

B. **Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 3**

v bulharštině:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 701/2003.
ve španělštině:	Reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) nº 701/2003.
v češtině:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.
v dánštině:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.
v němčině:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
v estonštině:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.
v řečtině:	Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
v angličtině:	Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.
ve francouzštině:	réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 701/2003.
v italštině:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.
v lotyštině:	Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.

▼C1

v litevštině:	Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.
v maďarštině:	A közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.
v maltštině:	tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r- Regolament (KE) Nru701/2003.
v nizozemštině:	Verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.
v polštině:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.
v portugalštině:	Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.
v rumunštině:	Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
ve slovenštině:	Zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.
ve slovinštině:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 701/2003.
ve finštině:	Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
ve švédštině:	Nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.

———————